

Dianne Smith

From: Sharon Dominic
Sent: Thursday, May 08, 2008 8:25 AM
To: Oscar Howell; Pat Pilgrim; Louise Jones
Cc: Dianne Smith
Subject: FW: To Dr Howell regarding Brest cancer affair in St Pierre
Importance: High
Attachments: 080507SPMbreastCancers.pdf; 080327RegieSanteEstTN.pdf

I just received this on arrival this am.

Sharon

*Sharon A. Dominic R.N., B.Voc.Ed.
Nurse Coordinator/ Infirmière Diplômée-Coordonnatrice
Bilingual Services Bilingues
General Hospital, Eastern Health
300 Prince Philip Drive
St. John's, NL, CANADA, A1B-3V6
Tel: 709-777-7763
Fax: 709-777-8366*

From: Michel BONDONNEAU [mailto:michel.bondonneau@secuspm.com]
Sent: Wednesday, May 07, 2008 6:39 PM
To: Denise Dunn
Cc: Sharon Dominic
Subject: To Dr Howell regarding Brest cancer affair in St Pierre

Saint Pierre le mercredi 7 mai 2008

Dr Michel BONDONNEAU
Medical Advisor

à **Dr Oscar HOWELLS**
EHRA
St John's - Newfoundland

Dear Colleague,

Like in St John's, the breast cancer test affair stirred up our small insular world and worried several patients. I asked on last 27 March to Mrs Joan DAWE the official list of the patients concerned in St Pierre but did not receive any answer yet.

7/29/2008

In parallel, I asked the patients from St Pierre to contact my office. This list is now made up. We intend to study these files in order to give an answer to the patients on the possible risk to be victim of an error and to propose correction.

In this sample, there are several batches. Some patients have been contacted obviously several years ago by the St John's service and the therapeutic orientation error was rectified. On the other hand, I have several patients for whom difficulties will arise to answer their legitimate anguish.

Could you help me in this delicate file in indicating who could I ask these questions in order to be able to give answer to the patients concerned.

Best regards avec mon très bon souvenir.

Dr Michel BONDONNEAU

Médecin-Conseil de l'Assurance Maladie - Service Médical

CPS - BP 4220 - 97500 Saint Pierre - Territoire de Saint Pierre et Miquelon

Tel : 011.508.41.15.87 - Courriel : michel.bondonneau@secuspm.com



Angle des boulevards Colmay et Thélot

BP : 4220

97500 Saint-Pierre et Miquelon

Service Médical

Tel : 05.08.41.15.88

Fax : 05.08.41.37.54

Saint Pierre le mercredi 7 mai 2008

Dr Michel BONDONNEAU

Medical Advisor

à **Dr Oscar HOWELLS**
EHRA
St John's - Newfoundland

Dear Colleague,

Like in St John's, the breast cancer test affair stirred up our small insular world and worried several patients. I asked on last 27 March to Mrs Joan DAWE the official list of the patients concerned in St Pierre but did not receive any answer yet.

In parallel, I asked the patients from St Pierre to contact my office. This list is now made up. We intend to study these files in order to give an answer to the patients on the possible risk to be victim of an error and to propose correction.

In this sample, there are several batches. Some patients have been contacted obviously several years ago by the St John's service and the therapeutic orientation error was rectified. On the other hand, I have several patients for whom difficulties will arise to answer their legitimate anguish.

Could you help me in this delicate file in indicating who could I ask these questions in order to be able to give answer to the patients concerned.

Best regards avec mon très bon souvenir.

Dr Michel BONDONNEAU

Médecin Conseil



Angle des boulevards Colmay et Thélot

BP : 4220

97500 Saint-Pierre-et-Miquelon

Service Médical

Tel : 011 508.41.15.88

Fax : 011 508.41.37.54

Saint Pierre le jeudi 27 mars 2008

Dr Michel BONDONNEAU

Médecin-Conseil – Medical Advisor

Email : michel.Bondonneau@secuspm.com

à **Madame Joan DAWÉ**
Dirigeante de la Régie de Santé de
L'Est de Terre-Neuve
Board of Trustees Chairperson
EHRA – ST JOHN'S NL

Copies : Monsieur Yves FAUQUEUR, **Préfet** du Territoire de Saint-Pierre-et-Miquelon.

Mr Pascal GODEFROY – Chef de Service, Direction Action Sanitaire et Sociale du Territoire.

Madame la Présidente,

Les développements récents concernant l'enquête sur les résultats erronés des tests récepteurs d'hormones ont mis en évidence l'existence d'une liste de patients concernés. De nombreuses patientes de Saint-Pierre-et-Miquelon ont été vues à l'EHRA dans la période décrite et pour ce motif de 1997 à 2005. Il est à craindre que certaines d'entre elles doivent y figurer.

Médecin-Conseil de l'Assurance Maladie de l'Archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon, j'ai en charge la vérification de l'opportunité et de l'adéquation des soins fournis aux malades assurés. Il est indispensable que les patientes de l'archipel aux résultats erronés puissent maintenant recevoir les soins appropriés.

Je vous serai gré de bien vouloir me fournir la liste nominative exhaustive (nom, prénom, date de naissance) des malades de l'archipel figurant sur la liste annoncée par voie de presse ou potentiellement en erreur d'interprétation de leurs tests afin de prendre pour chacune d'elles et individuellement les mesures nécessaires.

Certain de votre collaboration,

Recevez, Madame la Présidente, l'expression de mes sentiments respectueux.

Dr Michel BONDONNEAU

Médecin Conseil